

**Belgium-Liège: Building construction work**

**OJ S 99/2016 25/05/2016**

**Contract notice**

**Works**

**Directive 2004/18/EC**

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: CF\_MCF\_SG\_DGI Direction régionale Liège

Postal address: Rue de Serbie 44

Town: Liège

Postal code: 4000

Country: Belgium

For the attention of: Renard Yves

E-mail: [yves.renard@cfwb.be](mailto:yves.renard@cfwb.be)

Telephone: +32 42546755

**Internet address(es):**

Address of the buyer profile: [http://marchespublics.wallonie.be/fr/index.html?ID\\_AVIS=409372](http://marchespublics.wallonie.be/fr/index.html?ID_AVIS=409372)

**Additional information can be obtained from:**

Official name: CF\_MCF\_SG\_DGI Direction régionale Liège

Postal address: Rue de Serbie 44

Town: Liège

Postal code: 4000

Country: Belgium

For the attention of: FIASSE Caroline

E-mail: [caroline.fiasse@cfwb.be](mailto:caroline.fiasse@cfwb.be)

Telephone: +32 42546788

**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

Official name: CF\_MCF\_SG\_DGI Direction regionale Liège

Postal address: Rue de Serbie 44

Town: Liège

Postal code: 4000

Country: Belgium

For the attention of: Renard Yves

E-mail: [yves.renard@cfwb.be](mailto:yves.renard@cfwb.be)

Telephone: +32 42546755

**Tenders or requests to participate must be submitted:** Official name: CF\_MCF\_SG\_DGI

Direction régionale Liège

Postal address: Rue De Serbie 44

Town: Liège

Postal code: 4000

Country: Belgium

For the attention of: Renard Yves

E-mail: [yves.renard@cfwb.be](mailto:yves.renard@cfwb.be)

Telephone: +32 42546755

**I.2. Type of the contracting authority**

Ministry or any other national or federal authority, including their regional or local subdivisions

### **I.3. Main activity**

Education

### **I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

## **Section II: Object of the contract**

---

### **II.1. Description**

#### **II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Construction d'une école à ANS AR, Rue Georges Truffaut 37 à 4432 Alleur — Lot 1: Gros-oeuvre, Stabilité, ascenseur, abords.

#### **II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Works

Execution

Main site or place of performance: ANS AR Rue Georges Truffaut 37 4432 Alleur.

NUTS code BE332 Arr. Liège

#### **II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The notice involves a public contract

#### **II.1.4. Information about framework agreement**

#### **II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Mise en oeuvre de tous les moyens d'exécution y compris les mesures de sécurité et de protection relatifs aux travaux de: Construction d'une école à ANS AR, Rue Georges Truffaut 37 à 4432 Alleur.

#### **II.1.6. CPV code(s)**

45210000 Building construction work

#### **II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

#### **II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for one or more lots

#### **II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2. Scope of the procurement**

#### **II.2.1. Total quantity or scope**

#### **II.2.2. Information about options**

Options: yes

Description of options: Les options libres ne sont pas autorisées. Les options obligatoires: les soumissionnaires sont obligés de présenter une offre à la fois pour le projet de base et pour

chaque option. Elles sont introduites dans une partie séparée de l'offre. Les options obligatoires concernent les postes suivants: voir cahier des charges poste 4.8; clauses administratives page 16.

### **II.2.3. Information about renewals**

This contract is subject to renewal: no

### **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Information about lots

Lot No: 1

Lot title: Gros-oeuvre ferme (architecture et stabilité), parachevements, abords, ascenseur

#### **1) Short description**

Partie 1: Architecture: Clauses communes; L'installation de chantier; Préparation des travaux; Démontage; Fouilles et terrassements; L'égouttage et les canalisations enterrées; Les maçonneries; La couverture; Les ferronneries; Les enduits intérieurs; Les revêtements de sol et de murs; Les menuiseries intérieures; Les peintures et finitions. Partie 2: Stabilité. Partie 3: Ascenseur La machinerie; Les éléments de trémie; Les manoeuvres et armoire d'appareillage; Les tableaux de commande et de signalisation; L'alimentation électrique; La cabine; Les portes et devantures + contrat d'entretien et de garantie omnium Ascenseur et les divers. Partie 4: Abords.

#### **2) CPV code(s)**

45210000 Building construction work

#### **3) Quantity or scope**

#### **4) Indication about different time frame or duration**

#### **5) Additional information about lots**

L'adjudicataire du lot 1 assurera la gestion, la coordination et le planning d'intervention des lots 2, 3 et 4 (voir clauses administratives du présent cahier des charges). Dans le cadre de cette mission, il assure l'organisation générale et la coordination du chantier et fournit aux autres entreprises l'ensemble des moyens d'exécution et des services communs (locaux de chantier, sanitaires de chantier, nettoyage du chantier,...etc). Les rabais sont interdits. Les soumissionnaires doivent prendre connaissance des documents des autres lots en consultant les avis de marché correspondants.

Lot No: 2

Lot title: Menuiseries exterieures

#### **1) Short description**

Clauses communes; Menuiseries extérieures en aluminium; Bardages. L'adjudicataire du lot menuiseries extérieures exécute les travaux sous la direction de l'entrepreneur coordinateur (adjudicataire du lot 1) selon les conditions décrites au présent CSC.

#### **2) CPV code(s)**

45421000 Joinery work

#### **3) Quantity or scope**

#### **4) Indication about different time frame or duration**

#### **5) Additional information about lots**

Lot No: 3

Lot title: Electricite

**1) Short description**

Mise à la terre, tableaux électriques, supports pour câbles et prises, câblage, interrupteurs et prises, appareils d'éclairage normal et de sécurité, commandes d'ouverture des exutoires de fumée, réseau téléphonie / data, télédistribution, parlophonie / vidéophonie, détection incendie, sécurité — détection intrusion: placement du câblage, surveillance vidéo, essais préalables, mise en route et réception par SECT. L'adjudicataire du lot électricité exécute les travaux sous la direction de l'entrepreneur coordinateur (adjudicataire du lot 1) selon les conditions décrites au présent CSC.

**2) CPV code(s)**

45311200 Electrical fitting work

**3) Quantity or scope**

**4) Indication about different time frame or duration**

**5) Additional information about lots**

Lot No: 4

Lot title: HVAC/Sanitaires

**1) Short description**

Sanitaires, chauffage, ventilation, contrat d'entretien et garantie omnium régulation. L'adjudicataire du lot HVAC/Sanitaires exécute les travaux sous la direction de l'entrepreneur coordinateur (adjudicataire du lot 1) selon les conditions décrites au présent CSC.

**2) CPV code(s)**

45232141 Heating works

**3) Quantity or scope**

**4) Indication about different time frame or duration**

**5) Additional information about lots**

---

**Section III: Legal, economic, financial and technical information**

**III.1. Conditions related to the contract**

**III.1.1. Deposits and guarantees required**

Le cautionnement sera constitué selon les modalités prévues dans le cahier spécial des charges. Le montant du cautionnement est fixé à 5 % du montant initial HTVA du marché.

**III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

Article 95 — Conditions particulieres de paiement du cahier spécial des charges.

**III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

Aucune exclusive.

**III.1.4. Contract performance conditions**

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

**III.2. Conditions for participation**

### **III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions: Causes d'exclusion obligatoire: Sera exclu du marché le soumissionnaire qui a fait l'objet d'au moins une des condamnations reprises à l'article 61, § 1 points 1° à 4° de l'Arrêté royal du 15.7.2011. Les soumissionnaires sont invités à joindre à leur offre un extrait de casier judiciaire attestant qu'ils n'ont pas fait l'objet d'une ou de plusieurs des condamnations mentionnées l'article 61, § 1 points 1° à 4° et à l'article 61 §2 ,3°, 4°,7° de l'Arrêté Royal du 15.7.2011. Causes d'exclusion facultative: Par le seul fait de déposer une offre, le soumissionnaire atteste ne pas se trouver dans l'une des situations d'exclusion décrites à l'article 61, §§1 et 2 de l'Arrêté Royal du 15.7.2011. Par application de l'article 60, § 1 de l'arrêté royal du 15.7.2011, le pouvoir adjudicateur vérifie lui-même, via l'utilisation de l'application Digiflow, si le soumissionnaire ne se trouve pas dans l'une des situations d'exclusion reprises aux articles 61 §2 1°,2°,5°,6° de l'Arrêté Royal du 15.7.2011. Les soumissionnaires étrangers non inscrits à la banque carrefour des entreprises (BCE) en Belgique fourniront au P.A. tous les documents nécessaires à la vérification de la situation d'exclusion reprise à l'article 61, § 2 1° à 7°. Les documents non établis en français seront accompagnés d'une traduction faite par un traducteur juré.

### **III.2.2. Economic and financial ability**

List and brief description of conditions: Sans objet.

### **III.2.3. Technical and professional ability**

List and brief description of conditions:

Agrégation requise: catégorie D — classe 7.

### **III.2.4. Information about reserved contracts**

### **III.3. Conditions specific to services contracts**

#### **III.3.1. Information about a particular profession**

#### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Type of procedure**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

#### **IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

#### **IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

### **IV.2. Award criteria**

#### **IV.2.1. Award criteria**

Lowest price

#### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

### **IV.3. Administrative information**

**IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

1826.6298.L1.2015.4362/AO

**IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

no

**IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 1.7.2016 - 11:00

Payable documents: no

**IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

1.7.2016 - 11:00

**IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

**IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

French.

Other:

**IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Duration in days: 210 (from the date stated for receipt of tender)

**IV.3.8. Conditions for opening of tenders**

Date: 1.7.2016 - 11:00

Place:

Ministère de la Communauté Française — direction régionale de Liège — Rue de Serbie  
44 — 4000 Liège (salle des adjudications — 5ème étage)

Persons authorised to be present at the opening of tenders: yes

Information about authorised persons and opening procedure: La séance d'ouverture des offres est publique.

---

**Section VI: Complementary information**

**VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

**VI.2. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:

no

**VI.3. Additional information**

Visite des lieux conseillée. Les soumissionnaires intéressés peuvent effectuer une visite en prenant rendez-vous avec la Direction de l'établissement ou son représentant au numéro suivant Monsieur Dony, préfet au 04 / 246 76 00. Travail à réaliser dans un délai de 480 jours ouvrables pour l'ensemble de l'ouvrage Prière de vous identifier auprès du pouvoir adjudicateur en cas de téléchargement ([yves.renard@cfwb.be](mailto:yves.renard@cfwb.be)) afin de pouvoir vous prévenir des éventuelles modifications qui pourraient survenir. Documents à télécharger gratuitement sur le site <http://marchespublics.cfwb.be/fr/index.html>. Cet avis donne un aperçu des travaux à réaliser et ne concerne que le lot 1 (au niveau des détails); les avis pour les autres lots sont publiés simultanément avec leurs propres intitulés.

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Conseil d'État

Postal address: Rue de la Science 33

Town: Bruxelles

Postal code: 1040

Country: Belgium

E-mail: [info@raadvst-consetat.be](mailto:info@raadvst-consetat.be)

Telephone: +32 22349611

##### **VI.4.2. Review procedure**

##### **VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

##### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

20.5.2016